

EUROOPA STANDARDINFO TEABELEHT

A-OSA

Näidise sõnastust tuleb kasutada Euroopa standardinfo teabelehel. Nurksulgudes märkused asendatakse asjakohase teabega. Euroopa standardinfo teabelehe täitmise juhend krediidiandjale või asjakohasel juhul kredidivahendajale on B-osas.

Kui on märgitud „asjakohasel juhul”, esitab krediidiandja nõutud teabe siis, kui see on krediidilepingu seisukohast asjakohane. Kui teave ei ole asjakohane, jätab krediidiandja kõnealuse teabe või kogu jao välja (näiteks juhul, kui jagu ei ole kohaldatav). Kui terve jagu jäetakse välja, kohandatakse Euroopa standardinfo teabelehe jagude nummerdust.

Järgnev teave esitatakse ühes dokumendis. Kasutatav kirjatüüp peab olema selgesti loetav. Kui mõnda osa teabest soovitakse rõhutada, kasutatakse paksu kirja, varjutatust või suuremat kirjatüüpi. Kõik kohaldatavad riskihoiatused peavad olema rõhutatud.

Euroopa standardinfo teabelehe näidis

(Sissejuhatus)
See dokument on koostatud [kuupäev] Teile, [tarbija nimi]. Dokumendi koostamisel on tuginetud Teie seni esitatud teabele ja praegu finantsturul kehtivatele tingimustele. Järgnev teave, (asjakohasel juhul) v.a intressimäär ja muud kulud, kehtib kuni [kehtivuse kuupäev]. Pärast seda tähtaega võib see muutuda turutingimuste kohaselt. (Asjakohasel juhul) Dokumendiga ei kaasne [krediidiandja nimi] kohustust Teile laenu anda.
1. Laenuandja
[Nimi] [Telefoninumber] [Geograafiline aadress] (Vabatahtlik) [E-posti aadress] (Vabatahtlik) [Faksinumber] (Vabatahtlik) [Veebileht] (Vabatahtlik) [Kontaktisik/kontaktpunkt]
(Vajaduse korral teave nõustamisteenuste osutamise kohta:) [(Oleme hinnanud Teie vajadusi ja olukorda ning soovime Teil võtta elamukinnisvaraga seotud tarbijakrediiti. / Me ei soovita Teile kindlat elamukinnisvaraga seotud tarbijakrediidilepingut. Tuginedes Teie vastustele teatavatele küsimustele, anname Teile selle elamukinnisvaraga seotud tarbijakrediidilepingu kohta teavet, et saaksite ise teha valiku.)]

2. (Asjakohasel juhul) Krediidivahendaja

[Nimi]

[Telefoninumber]

[Geograafiline aadress]

(Vabatahtlik) [E-posti aadress]

(Vabatahtlik) [Faksinumber]

(Vabatahtlik) [Veebileht]

(Vabatahtlik) [Kontaktisik/kontaktpunkt]

(Asjakohasel juhul [teave nõustamisteenuste osutamise kohta]) [(Oleme hinnanud Teie vajadusi ja olukorda ning soovime Teil võtta elamukinnisvaraga seotud tarbijakrediiti. / Me ei soovita Teile kindlat elamukinnisvaraga seotud tarbijakrediidilepingut. Tuginedes Teie vastustele teatavatele küsimustele, anname teile selle elamukinnisvaraga seotud tarbijakrediidilepingu kohta teavet, et saaksite ise teha valiku.)]

[Tasustamine]

3. Laenu põhikirjeldus

Laenu summa ja vääring: [summa] [vääring]

(Asjakohasel juhul) See laen ei ole [laenuvõtja riigi omavääringus].

(Asjakohasel juhul) Teie laenu väärtus [laenuvõtja riigi omavääringus] võib muutuda.

(Asjakohasel juhul) Näiteks juhul, kui [laenuvõtja riigi omavääringu] väärtus langeb [krediidi vääringu] suhtes 20 protsenti, suureneb teie laenusumma [lisada summa laenuvõtja riigi omavääringus]. See võib olla isegi suurem, kui [laenuvõtja riigi omavääringu] väärtus langeb üle 20 protsenti.

(Asjakohasel juhul) Teie laenu maksimumsumma [lisada summa laenuvõtja riigi omavääringus]. (Asjakohasel juhul) Teile saadetakse hoiatus, kui laenusumma suureneb kuni [lisada summa laenuvõtja riigi omavääringus]. (Asjakohasel juhul) Teil on võimalik [lisada õigus välisriigi vääringus laenu üle läbi rääkida või õigus konverteerida laen [asjaomasesse vääringusse] ja tingimused].

Laenu kestus: [kestus]

[Laenu liik]

[Kohaldatava intressimäära liik]

Kogu tagasimaksmisele kuuluv summa:

See tähendab, et Te maksate iga laenatud [vääring] kohta tagasi [summa].

(Asjakohasel juhul) [See / osa sellest] on ainult intressimaksetel põhinev laen. Elamukinnisvaraga seotud tarbijakrediidilepingu tähtaja lõppemise järel on Teie võlgnetav summa [sisestage intressimaksetel põhineva laenu summa].

(Asjakohasel juhul) Selle teabelehe koostamiseks kasutatud kinnisvara eeldatav väärtus: [lisada summa].

(Asjakohasel juhul) Maksimaalne võimalik laenusumma vastavalt kõnealuse kinnisvara väärtusele on [lisada suhe] või kinnisvara minimaalne nõutav väärtus, et laenata näites märgitud summa, on [lisada summa].

(Asjakohasel juhul) [Tagatis]

4. Intressimäär ja muud kulud

Krediidi kulukuse määr on laenu kogukulu, mis on väljendatud aastase protsendimäärana. Krediidi kulukuse määra abil saab võrrelda erinevaid pakkumisi.

Teie laenu puhul on krediidi kulukuse määr [krediidi kulukuse aastamäär].

Selles sisalduvad:

intressimäär [protsentuaalne väärtus või asjakohasel juhul alusintressimäär ja krediidiandja intressimarginaali protsentuaalne väärtus]

[muud krediidi kulukuse määra komponendid]

ühekordsed kulud

(Asjakohasel juhul) hüpoteegi registreerimise tasu [lisada tasu suurus, kui see on teada, või arvutamise alus]

periodilised kulud.

(Asjakohasel juhul) Käesolev krediidi kulukuse määr arvutatakse eeldatavate intressimäärade alusel.

(Asjakohasel juhul) Kuna [osa] teie laen[ust] on fikseerimata intressimääraga laen, võib tegelik krediidi kulukuse määr käesolevast krediidi kulukuse määrast erineda, kui Teie laenu intressimäär muutub. Näiteks kui intressimäär tõuseb [B-osas kirjeldatud stsenaariumi korral], võib krediidi kulukuse määr suurened [lisada stsenaariumile vastav näitlik krediidi kulukuse määr].

(Asjakohasel juhul) Palun võtke teadmiseks, et käesoleva krediidi kulukuse määra arvutamisel lähtutakse sellest, et intressimäär jääb kogu lepingu kestuse jooksul esialgseks ajavahemikuks fikseeritud tasemele.

(Asjakohasel juhul) Järgmised kulud ei ole laenuandjale teada, mistõttu ei ole neid krediidi kulukuse määra arvutamisel arvesse võetud: [kulud].

(Asjakohasel juhul) Hüpoteegi registreerimise tasu.

Palun veenduge, et olete teadlik kõigist muudest Teie laenuga kaasnevatest maksudest ja kuludest.

5. Maksete sagedus ja arv

Tagasimaksete sagedus: [sagedus]

Maksete arv: [arv]

6. Iga perioodilise makse suurus

[summa] [vääring]

Teie sissetulek võib muutuda. Palun kaaluge, kas suudate oma [sagedus] tagasimakseid teha ka siis, kui sissetulekud

vähenevad.

(Asjakohasel juhul) Kuna [see / osa sellest] on ainult intressimaksetel põhinev laen, tuleb Teil pärast elamukinnisvaraga seotud tarbijakrediidilepingu tähtaja lõppemist võlgnetav summa [lisada ainult intressimaksetel põhineva laenu summa] eraldi tagasi maksta. Ärge unustage ka lisamakseid, mis Teil on vaja teha lisaks siin märgitud maksele.

(Asjakohasel juhul) Käesoleva laenu [osa] intressimäär võib muutuda. See tähendab, et teie perioodiliste maksete summa võib suurened või väheneda. Näiteks kui intressimäär tõuseb [B-osas kirjeldatud stsenaariumi korral], võivad teie maksed suurened [lisada stsenaariumile perioodilise makse suurus].

(Asjakohasel juhul) Teie iga [perioodiliste maksete sagedus] makstava summa suurus [laenuvõtja riigi omavääringus] võib muutuda. (Asjakohasel juhul) Teie maksed võivad suurened kuni [lisada maksimaalne summa laenuvõtja riigi omavääringus] iga [lisada ajavahemik] (Asjakohasel juhul) Näiteks juhul, kui [laenuvõtja riigi omavääringu] väärtus langeb [krediidi võtmise vääringu] suhtes 20 protsenti, tuleb teil maksta iga [lisada ajavahemik] täiendavalt [lisada summa laenuvõtja riigi omavääringus]. Teie maksed võivad suurened veelgi rohkem.

(Asjakohasel juhul) Vahetuskurss, mida kasutatakse [krediidi vääringus] tagasimaksete ümberarvutamiseks [laenuvõtja riigi omavääringusse], on [vahetuskursi avaldanud asutuse nimetus] [kuupäev] avaldatud vahetuskurss või arvutatakse [kuupäev] [lisada võrdlusaluse või arvutusmeetodi nimi] abil.

(Asjakohasel juhul) [Üksikasjad seotud säästutoodete või edasilükatud intressimaksetega laenude kohta]

7. (Asjakohasel juhul) Näitlik tagasimaksegraafik

Selles graafikus on märgitud summa, mis tuleb maksta iga [sagedus].

Perioodiline makse (veerg [asjakohane number]) sisaldab tasumisele kuuluvat intressi (veerg [asjakohane number]), asjakohasel juhul tasumisele kuuluvat põhiosa (veerg [asjakohane number]) ja asjakohasel juhul muid kulusid (veerg [asjakohane number]). (Asjakohasel juhul) Muude kulude veerus kajastatud kulud hõlmavad [kulude loetelu]. Laenujääk (veerg [asjakohane number]) on pärast iga perioodilist makset maksta jääv laenusumma.

[Graafik]

8. Lisakohustused

Selleks et saada laenu selles dokumendis kirjeldatud tingimustel, peab laenuvõtja täitma järgmised kohustused.

[Kohustused]

(Asjakohasel juhul) Palun võtke arvesse, et selles dokumendis kirjeldatud laenutingimused (sealhulgas intressimäär) võivad muutuda, kui eespool esitatud kohustused ei ole täidetud.

(Asjakohasel juhul) Palun võtke arvesse tagajärgi, mis võivad hiljem kaasned laenuga seotud kõrvallepingute lõpetamise korral. [Tagajärjed]

9. Enne tähtaega tagasimaksmine

Teil on võimalik see laen täielikult või osaliselt enne tähtaega tagasi maksta.

(Asjakohasel juhul) Enne tähtaega tagasimaksmise tasu: [lisada summa, kui see ei ole võimalik, siis arvutamise meetod]

(Asjakohasel juhul) Kui soovite laenu enne tähtaega tagasi maksta, võtke meiega palun ühendust, et täpsustada enne tähtaega tagasimaksmise tasu sel hetkel.

10. Paindlikkus

(Asjakohasel juhul) [Teave ülekandmisõiguse/üleminekuõiguse kohta] Te saate selle laenu teisele [laenuandjale] [või] [kinnisasjale] üle kanda. [Lisada tingimused]

(Asjakohasel juhul) Te ei saa seda laenu teisele [laenuandjale] [või] [kinnisasjale] üle kanda.

(Asjakohasel juhul) Lisavõimalused: [lisada selgitus B-osas loetletud lisavõimaluste kohta ning vajaduse korral laenuandja poolt krediidilepingu osana pakutavate muude võimaluste kohta, millele ei ole eelmistes jagudes osutatud].

11. Laenuvõtja muud õigused

(Asjakohasel juhul) Teil on õigus [taganemistähtaja pikkus] jooksul alates [taganemistähtaja alguskuupäev] kõnealusest lepingust taganeda. [Tingimused] [Lisada menetlus]

(Asjakohasel juhul) Kui Te otsustate kasutada [krediidilepingust] taganemise õigust, palun kontrollige, kas Teie jaoks jäävad siduvaks muud laenuga seotud kohustused [sealhulgas laenuga seotud kõrvallepingud, millele on osutatud 8. jaos].

12. Kaebused

Kaebuse korral võtke palun ühendust [lisada laenuandja sisemine kontaktpunkt ja menetlust käsitleva teabe allikas].

(Asjakohasel juhul) Maksimaalne kaebuse menetlemise aeg on [ajavahemik]

(Asjakohasel juhul) [Kui me ei lahenda kaebust sisemenetluse korras Teid rahuldaval viisil,] võite võtta ühendust ka: [lisada kaebuste ja kahjunõuete kohtuvälise lahendamise tegeleva asutuse nimetus] (asjakohasel juhul) või võite küsida FIN-NET võrgustikust andmeid vastava asutuse kohta oma riigis.

13. Laenuga seonduvate kohustuste täitmata jätmine: laenuvõtjale kaasnevad tagajärjed

[Kohustuste täitmata jätmise laad]

[Rahalised ja/või õiguslikud tagajärjed]

Kui Teil on raskusi [sagedus] maksete tasumisel, võtke meiega palun kohe ühendust, et uurida võimalikke lahendusi.

(Asjakohasel juhul) Maksete tegemata jätmise korral võidakse viimase võimalusena võõrandada Teie eluase.

(Asjakohasel juhul) 14. Lisateave

(Asjakohasel juhul) [Märke krediidilepingu suhtes kohaldatava õiguse kohta].

(Juhul kui laenuandja kavatseb kasutada Euroopa standardinfo teabelehe keelest erinevat keelt) Teave ja lepingutingimused esitatakse [keeles]. Teie nõusolekul suhtleme Teiega krediidilepingu kehtivusaja jooksul [keeles/keeltes].

[Lisada avaldus, mis käsitleb olenevalt kohaldatavusest tarbija õigust saada krediidilepingu projekti või õigust, et talle pakutakse krediidilepingu projekt.]

15. Järelevalveasutus

Selle laenuandja järele valvab [järelevalveasutuse nimetus / järelevalveasutuste nimetused ja veebileht/veebilehed].

(Asjakohasel juhul) Selle krediidivahendaja järele valvab [järelevalveasutuse nimi ja veebileht].

Euroopa standardinfo teabelehe täitmise juhend

Euroopa standardinfo teabelehe täitmisel tuleb järgida vähemalt järgmist juhendit.

Sissejuhatus

- 1) Kehtivuse kuupäev märgitakse silmatorkavalt. Selles jaos tähendab kehtivuse kuupäev perioodi, mille jooksul Euroopa standardinfo teabelehel esitatud teave, nt laenuintress jääb muutumatuks, ning seda teavet kohaldatakse, kui krediidiandja otsustab anda krediiti kõnealuse perioodi jooksul. Kui kohaldatava laenuintressi ja muude kulude kindlaksmääramine sõltub aluseks olevate võlakirjade müügi tulemusest, võivad lõplikult kujunev laenuintress ja muud kulud esitatust erineda. Üksnes nendel juhtudel märgitakse, et kehtivuskuupäeva ei kohaldata laenuintressile ja muudele kuludele, lisades sõnad „v.a intressimäär ja muud kulud”.

1. jagu. Laenuandja

- 1) Krediidiandja nimi, telefoninumber ja geograafiline aadress on kontaktandmed, mida tarbija võib kasutada edaspidises suhtluses.
- 2) E-posti aadressi, faksinumbri, veebilehe ja kontaktisiku/kontaktpunkti märkimine on vabatahtlik.
- 3) Kui tehingut pakutakse sidevahendi abil, märgib krediidiandja asjakohasel juhul vastavalt võlaõigusseaduse §-le 54¹ tarbija elukohaliikmesriigis asuva esindaja nime ja geograafilise aadressi. Krediidiandja esindaja telefoninumbri, e-posti aadressi ja veebilehe märkimine on vabatahtlik.
- 4) Kui jagu 2 ei kohaldata, teatab krediidiandja tarbijale, kas ja mille alusel osutatakse nõustamisteenuseid, kasutades A-osas esitatud sõnastust.

(Asjakohasel juhul) 2. jagu. Krediidivahendaja

Kui krediidivahendaja annab tarbijale laenulepingu kohta teavet, esitab kõnealune krediidivahendaja järgmise teabe:

- 1) krediidivahendaja nimi, telefoninumber ja geograafiline aadress on kontaktandmed, mida tarbija võib kasutada edaspidises suhtluses;
- 2) e-posti aadressi, faksinumbri, veebilehe ja kontaktisiku/kontaktpunkti märkimine on vabatahtlik;
- 3) krediidivahendaja teatab tarbijale, kas ja mille alusel osutatakse nõustamisteenuseid, kasutades A-osas esitatud sõnastust;
- 4) krediidivahendaja tasustamise selgitus: kui vahendaja saab vahendustasu krediidiandjalt, avaldatakse summa ja krediidiandja nimi, kui see erineb jaos 1 esitatud krediidiandja nimest.

3. jagu. Laenu põhikirjeldus

- 1) Selles jaos selgitatakse üheselt krediidi peamisi tingimusi, sealhulgas laenusummat ja vääringut ning võimalikke riske, mis on seotud krediidi tagasimaksete struktuuriga ja intressimääraga, sealhulgas punktis 8 osutatud riske.
- 2) Kui krediidi vääring erineb tarbija riigi omavääringust, märgib krediidiandja, et tarbijale saadetakse korrapäraselt hoiatusi vähemalt siis, kui vahetuskursi kõikumine on üle 20 protsendi, vajaduse korral teavitatakse õigusest arvestada krediidileping ümber teise vääringusse või võimalusest tingimuste üle uuesti läbi rääkida ja mis tahes muust korrast, mida tarbija saab kasutada talle tekkiva vahetuskursiriski piiramiseks. Kui krediidilepingus on sätestatud vahetuskursiriski piiramine, peab krediidiandja märkima maksimaalse summa, mille tarbija võib olla kohustatud tagasi maksma. Kui krediidilepingus puudub sellise vahetuskursi riski piiramise säte, mille puhul vahetuskursi kõikumine jääb alla 20 protsendi, esitab krediidiandja laenusummale avalduva näitliku mõju, mis tuleneb tarbija riigi omavääringu väärtuse 20-protsendilisest langusest krediidi vääringu suhtes.

- 3) Krediidi kestust väljendatakse aastates või kuudes, olenevalt sellest, kumb on asjakohasem. Kui krediidi kestus võib lepingu kehtivusajal muutuda, selgitab krediidiandja, millal ja millistel tingimustel võib see aset leida. Kui krediiti antakse määramata aja jooksul, näiteks tagatud krediitkaardi puhul, teatab krediidiandja sellest sõnaselgelt.
- 4) Krediidi liik peab olema sõnaselgelt märgitud (nt hüpoteekkrediit, kodulaen, tagatud krediitkaart). Krediidi liigi kirjeldamisel märgitakse selgelt, kuidas makstakse krediidi kehtivusajal tagasi laenu põhiosa ja intressid (s.o laenu amortiseerumise struktuur), näidates selgelt, kas krediidileping on laenu põhiosa tagasimaksel või ainult intressimaksel põhinev krediidileping või sisaldab mõlemaid elemente.
- 5) Kui kogu krediit või osa krediidist põhineb ainult intressimaksel, lisatakse selle jao lõppu silmatorkavalt kõnealuselt asjaolust selgelt teavitav märkus A-osa sõnastuses.
- 6) Kõnealusel jaos märgitakse, kas intressimäär on fikseeritud või fikseerimata ning vajaduse korral, kui pikaks ajaks on see fikseeritud; intressimäära läbivaatamise sagedus ning intressimäära muutuse võimalikud piirid (ülem- ja alammäärad).

Selgitatakse laenuintressi ja selle komponentide (nt alusintressimäär, intressimäära vahe) läbivaatamisel kasutatavat valemit. Krediidiandja märgib samuti – näiteks viidates veebilehele –, kust võib leida rohkem teavet valemis kasutatud indeksite või määrade kohta, nt Euribor, keskpanga alusintressimäär.

- 7) Kui erinevates tingimustes kohaldatakse erinevaid intressimäärasid, antakse teavet kõigi kohaldatavate intressimäärade kohta.
- 8) Kogu tagasimaksmisele kuuluv summa vastab tarbija makstavale kogusummale. See näidatakse krediidisumma ja krediidi kogukulu summana. Kui laenuintress ei ole lepingu kestuseks fikseeritud, märgitakse rõhutult, et see summa on näitlik ja võib muutuda eelkõige seoses laenuintressi muutumisega.
- 9) Kui krediit tagatakse kinnisasjale seatud hüpoteegiga või muu võrreldava tagatisega või kinnisasjaga seotud õigusega, juhib krediidiandja tarbija tähelepanu sellele. Vajaduse korral märgib krediidiandja samuti kinnisasja või muu selle teabelehe koostamiseks kasutatud tagatise eeldatava väärtuse.
- 10) Krediidiandja märgib vajaduse korral, kas:
 - a) maksimaalse võimaliku laenusumma suhte kinnisvara väärtusesse, mis näitab laenusumma ja kinnisvara väärtuse suhet; sellele suhtarvule lisatakse näide absoluutväärtuses maksimaalse summa kohta, mida saab asjaomase kinnisvara väärtuse puhul laenata, või
 - b) kinnisvara minimaalse väärtuse, mida krediidiandja nõuab näiteks toodud summa laenamiseks.
- 11) Kui krediidi puhul on tegemist mitmest osast koosneva krediidiga (nt samal ajal fikseeritud intressiga osa, fikseerimata intressiga osa), kajastatakse seda krediidi liigi märkimisel ja nõutud teave antakse krediidi iga osa kohta.

4. jagu. Intressimäär ja muud kulud

- 1) Intressimäär vastab laenuintressile või laenuintressidele.
- 2) Laenuintress märgitakse protsentuaalse väärtusena. Kui laenuintress on fikseerimata ja põhineb alusintressimääral, võib krediidiandja märkida laenuintressi, esitades alusintressimäära ja krediidiandja intressimäära vahe protsentuaalse väärtuse. Krediidiandja märgib siiski Euroopa standardinfo teabelehe väljaandmise kuupäeval kehtiva alusintressimäära väärtuse.

Kui laenuintress on fikseerimata, esitatakse järgmine teave: a) krediidi kulukuse määra arvutamiseks kasutatud eeldused; b) kohaldatavad ülem- ja alammäärad asjakohasel juhul ning c) hoiatus, et krediidi kulukuse määra tegelikku suurus võivad mõjutada võimalikud muutused. Tarbija tähelepanu köitmiseks peab hoiatus olema suurema tähemärgi suurusega ja paigutatud silmatorkavalt Euroopa standardinfo teabelehe põhiosas. Koos hoiatusega

esitatakse ka näitlik krediidi kulukuse määr. Kui laenuintressi puhul kohaldatakse ülemmäära, eeldatakse selles näites, et laenuintress tõuseb esimesel võimalusel krediidilepingus ette nähtud kõrgeimale võimalikule tasemele. Kui ülemmäära ei kohaldata, esitatakse selles näites krediidi kulukuse aastamäär, milles on arvestatud vähemalt viimase 20 aasta kõrgeimat laenuintressi või kui laenuintressi arvutamiseks kasutatakse andmed on olemas vähem kui 20 aasta kohta, siis võimalikult pika ajavahemiku kohta, mil kõnealused andmed on olemas, tuginedes asjakohasel juhul laenuintressi arvutamiseks kasutatud välise alusintressimäära suurimale väärtusele või võrdlusaluse määra suurimale väärtusele, mis on määratud kindlaks vastavalt Eesti Panga presidendi 12.12.2014 määruse nr 17 „Eluasemelaenu andmise piirmäärad ja maksimaalne laenu tähtaeg“ § 4 lõikes 5 sätestatule, kui krediidiandja ei kasuta välist alusintressimäära. Seda nõuet ei kohaldata selliste krediidilepingute suhtes, kus laenuintress on fikseeritud mitme aasta pikkuseks esialgseks ajavahemikuks ning seda võib seejärel fikseerida veel täiendavaks ajavahemikuks krediidiandja ja tarbija vaheliste läbirääkimiste tulemusena. Selliste krediidilepingute puhul, kus laenuintress on fikseeritud mitme aasta pikkuseks esialgseks ajavahemikuks ning seda võib seejärel fikseerida veel täiendavaks ajavahemikuks krediidiandja ja tarbija vaheliste läbirääkimiste tulemusena, sisaldab teave hoiatust, et krediidi kulukuse aastamäär arvutatakse esialgse ajavahemiku laenuintressi alusel. Koos hoiatusega esitatakse ka täiendav näitlik krediidi kulukuse aastamäär, mis on arvutatud võlaõigusseaduse § 406 lõike 5 kohaselt. Kui krediidi puhul on tegemist mitmest osast koosneva krediidiga (nt samal ajal fikseeritud intressiga osa, muutuva intressiga osa), tuleb teave anda krediidi iga osa kohta.

- 3) Jaos „Muud krediidi kulukuse määra komponendid“ loetletakse kõik muud krediidi kulukuse määras sisalduvad kulud, sealhulgas ühekordsed kulud, näiteks haldustasud ja perioodilised kulud, näiteks iga-aastased haldustasud. Krediidiandja loetleb kõik kulud kategooriate kaupa (ühekordsed kulud ja perioodilised kulud, mis sisalduvad tagasimaksetes, ning perioodilised kulud, mis ei sisaldu tagasimaksetes), märkides nende summa, kellele need tuleb maksta ja millal. See ei pea sisaldama lepinguliste kohustuste rikkumisega kaasnevaid kulusid. Kui summa ei ole teada, märgib krediidiandja võimaluse korral näitliku summa või kui see ei ole võimalik, siis näitab, kuidas summa arvutatakse, ja täpsustab, et esitatud summa on üksnes näitlik. Kui krediidi kulukuse määr ei sisalda teatud kulusid, kuna need ei ole krediidiandjale teada, tuuakse see rõhutatult välja.

Kui tarbija on teavitanud krediidiandjat ühest või mitmest tema eelistatud krediidilepingu komponendist, nagu näiteks krediidilepingu kestus ja krediidi kogusumma, kasutab krediidiandja võimaluse korral neid komponente; kui krediidileping võimaldab krediiti kasutusse võtta mitmel erineval viisil ning seejuures on intressimäärad ja seonduvad kulud erinevad ning krediidiandja kasutab võlaõigusseaduse §-s 406¹ sätestatud eeldusi, peab ta näitama, et muud seda liiki krediidilepingu korral pakutava krediidi kasutusele võtmise viisid võivad tuua kaasa kõrgema krediidi kulukuse määra. Kui krediidi kulukuse määra arvutamisel kasutatakse krediidi kasutusse võtmise tingimusi, märgib krediidiandja rõhutatult muude krediidi kasutusse võtmise viisidega seonduvad kulud, mis ei pruugi olla need, mida on kasutatud krediidi kulukuse aastamäära arvutamisel.

- 4) Kui hüpoteegi või võrreldava tagatise registreerimisel on vaja maksta tasu, avaldatakse see selles jaos koos summaga, kui see on teada, või kui see ei ole võimalik, siis summa kindlaksmääramise alusega. Kui tasud on teada ja sisalduvad krediidi kulukuse aastamääras, lisatakse tasu ja selle summa lahtrisse „Ühekordsed kulud“. Kui tasud ei ole krediidiandjale teada ega sisaldu seetõttu krediidi kulukuse aastamääras, tuleb tasu olemasolu selgelt välja tuua krediidiandjale mitte teada olevate kulude loetelus. Mõlemal juhul tuleb vastavas rubriigis kasutada A-osas esitatud tüüpsõnastust.

5. jagu. Maksete sagedus ja arv

- 1) Perioodiliste maksete korral märgitakse maksete sagedus (nt iga kuu). Korrapäratute maksete korral selgitatakse tarbijale üheselt selliste maksete tegemise korda.
- 2) Maksete arv hõlmab krediidi kogu kestust.

6. jagu. Iga perioodilise makse suurus

- 1) Krediidi vääring ja tagasimaksete vääring märgitakse sõnaselgelt.
- 2) Kui tagasimaksete suurus võib krediidi kestuse ajal muutuda, märgib krediidiandja ajavahemiku, mille jooksul kehtib tagasimakse algne suurus, ning selle, millal ja kui sageli seda seejärel muudetakse.
- 3) Kui kogu krediit või osa krediidist põhineb ainult intressimaksetel, lisatakse selle jao lõppu silmatorkavalt kõnealusest asjaolust selgelt teavitav märkus A-osa sõnastuses.

Kui tarbijalt nõutakse ainult intressimaksetel põhineva ning hüpoteegiga või muu võrdväärse tagatisega tagatud krediidi saamiseks seonduva säästutoote omandamist, esitatakse kõnealuse toote eest tehtavate maksete summa ja sagedus.

- 4) Kui laenuintress on fikseerimata, sisaldab see teave ka kõnealust asjaolu märkivat lauset A-osa sõnastuses ning näitlikku tagasimakse maksimumsummat. Ülemmäära kohaldamise korral tuuakse näitlikult välja tagasimaksete summa sellisel juhul, kui laenuintress tõuseb ülemmäärani. Kui ülemmäära ei kohaldata, tuuakse näitlikult välja halvim võimalus, mis näitab tagasimaksete suurust viimase 20 aasta kõrgeima intressimäära puhul, või kui intressimäära arvutamiseks kasutatavad andmed on olemas vähem kui 20 aasta kohta, siis võimalikult pika ajavahemiku kohta, mil kõnealused andmed on olemas, tuginedes asjakohasel juhul intressimäära arvutamiseks kasutatud välise alusintressimäära suurimale väärtusele või võrdlusaluse määra suurimale väärtusele, mis on määratud kindlaks vastavalt Eesti Panga presidendi 12.12.2014 määruse nr 17 „Eluasemelaenu andmise piirmäärad ja maksimaalne laenu tähtaeg“ § 4 lõikes 5 sätestatule, kui krediidiandja ei kasuta välist alusintressimäära. Illustreeriva näite esitamise nõuet ei kohaldata selliste krediidilepingute suhtes, mille puhul intressimäär on fikseeritud mitme aasta pikkuseks esialgseks ajavahemikuks ning seda võib seejärel fikseerida veel täiendavaks ajavahemikuks krediidiandja ja tarbija vaheliste läbirääkimiste tulemusena. Kui krediidi puhul on tegemist mitmest osast koosneva krediidiga (nt samal ajal fikseeritud intressiga osa, fikseerimata intressiga osa), tuleb teave anda krediidi iga osa ja terviku kohta.
- 5) (Asjakohasel juhul) Kui krediidi vääring erineb tarbija riigi omavääringust või kui krediit on indekseeritud vääringuga, mis ei ole tarbija riigi omavääring, esitab krediidiandja arvulise näite, milles kirjeldab selgelt, kuidas asjaomase vahetuskursi muutused võivad mõjutada perioodiliste maksete suurust, kasutades A-osa sõnastust. See näide põhineb näitel, mille kohaselt langeb tarbija riigi omavääringu väärtus 20 protsenti, ja sellele lisatakse sõnaselge märkus, et perioodilised maksed võivad suureneda kõnealuses näites esitatust rohkem. Kui kohaldatakse ülemmäära, millega piiratakse seda suurenemist alla 20 protsenti, esitatakse selle asemel maksete maksimumsumma tarbija riigi omavääringus ning märkus maksete võimaliku tulevase suurenemise kohta jäetakse välja.
- 6) Kui krediit on täielikult või osaliselt fikseerimata intressimääraga krediit ning kohaldatakse punkti 3, esitatakse punkti 5 näide punktis 1 osutatud tagasimakse summa alusel.
- 7) Kui tagasimaksete tasumisel kasutatav vääring erineb krediidi võtmise vääringust või kui tarbija riigi omavääringus väljendatud tagasimaksete suurus sõltub muus vääringus esitatud vastavatest summadest, märgitakse selles jaos kohaldatava vahetuskursi arvutamise kuupäev ning vahetuskursi või selle arvutamise alus ning nende kohandamise sagedus. Vajaduse korral hõlmab selline märkus vahetuskursi avaldava asutuse nimetus.
- 8) Kui krediit on edasilükatud intressimaksetega krediit, mille puhul tarbija ei maksa tasumisele kuuluvat intressisummat täielikult tagasi perioodiliste maksetega ning see lisatakse tarbija kogu krediidijäägile, selgitatakse, kuidas, millal ja millises summas edasilükatud intressimaksed krediidijäägile lisatakse ning kuidas see mõjutab tarbija võlgnetavat summat.

7. jagu. Näitlik tagasimaksegraafik

- 1) See jagu lisatakse siis, kui krediit on edasilükatud intressimaksetega krediit, mille puhul ei maksta tasumisele kuuluvat intressisummat täielikult tagasi perioodiliste maksetega ning see lisatakse krediidijäägile, või siis, kui laenuintress on fikseeritud krediidilepingu kestuseks.

Kui tarbijal on õigus saada muudetud tagasimaksegraafikut, märgitakse see ära koos tingimustega, mille alusel tarbijal nimetatud õigus on.

- 2) Kui intressimäär võib krediidi kestuse ajal muutuda, märgib krediidiandja pärast viidet intressimäärale ajavahemiku, mille jooksul algne intressimäär ei muutu.
- 3) Selles jaos esitataval graafikul on järgmised veerud: tagasimakse ajakava (nt kuu 1, kuu 2, kuu 3), perioodilise makse suurus, perioodilise maksega tasutud intress, muud perioodilises makses sisalduvad kulud (olemasolu korral), iga tagasimaksega tagastatav põhiosa summa ja laenujääk pärast perioodilist makset.
- 4) Laenu esimese tagasimaksmise aastal märgitakse teave iga perioodilise makse kohta ning iga veeru puhul märgitakse vahesumma esimese aasta lõpu seisuga. Järgmistel aastatel võib andmed märkida aasta kohta. Tagasimaksegraafiku

lõpus esitatakse kogusumma rida, kus märgitakse iga veeru kohta kogusumma. Tarbija makstav krediidi kogukulu (st veeru „perioodilise makse suurus” kogusumma) märgitakse silmatorkavalt.

- 5) Kui intressimäär kuulub läbivaatamisele ning perioodilise makse suurus pärast iga läbivaatamist ei ole teada, võib krediidiandja märkida tagasimaksegraafikus sama perioodilise makse suuruse kogu krediidilepingu kestuse kohta. Sel juhul juhib krediidiandja tarbija tähelepanu sellele asjaolule, eristades visuaalselt teadaolevad ja hüpoteetilised summad (nt kasutades erinevat kirjatüüpi, raame või varjutatust). Lisaks selgitatakse selgelt loetavalt, millistel ajavahemikel ja miks võivad tagasimaksegraafikus esitatud summad muutuda.

8. jagu. Lisakohustused

- 1) Selles jaos märgib krediidiandja sellised kohustused nagu kinnisasja kindlustamine, elukindlustuslepingu sõlmimine, töötasu laekumine krediidiandja juures avatud kontole või muu lepingu sõlmimine. Iga kohustuse puhul märgib krediidiandja, kelle suhtes ja mis ajaks tuleb kohustus täita.
- 2) Krediidiandja täpsustab samuti kohustuse kestuse, näiteks krediidilepingu lõpuni. Krediidiandja täpsustab iga kohustuse puhul tarbija tasumisele kuuluvad kulud, mis ei sisaldu krediidi kulukuse määras.
- 3) Krediidiandja märgib, kas tarbijal on kohustus sõlmida kõrvallepinguid, et saada esitatud tingimustel krediiti, ja kui on, siis kas tarbijal on kohustus sõlmida need lepingud krediidiandja valitud isikuga või võib need sõlmida tarbija valitud isikuga. Kui selle võimaluse tingimuseks on, et kõrvallepingud peavad vastama teatud miinimumnõuetele, tuleb neid nõudeid selles jaos kirjeldada.

Kui krediidilepingut pakutakse üheskoos muude lepingutega, peab krediidiandja märkima nende toodete peamised omadused ning selgelt märkima, kas tarbijal on õigus lõpetada krediidileping või muu teenus eraldi, lõpetamise tingimused ja mõjud ning vastavalt vajadusele krediidilepinguga seoses nõutavate kõrvallepingute lõpetamise võimalikud tagajärjed.

9. jagu. Enne tähtaega tagasimaksmine

- 1) Krediidiandja märgib, millistel tingimustel saab tarbija krediidi osaliselt või täielikult enne tähtaega tagasi maksta.
- 2) Enne tähtaega tagasimaksmise tasu jaos juhib krediidiandja tarbija tähelepanu enne tähtaega tagasimakse tasule või muudele enne tähtaega tagasimaksmise korral krediidiandjale hüvitiseks makstavatele kuludele ning märgib võimaluse korral nende summa. Juhul kui hüvitise suurus sõltub eri teguritest (näiteks juba tagasimakstud laenusumma või enne tähtaega tagasimakse ajal kehtiv intress), märgib krediidiandja, kuidas hüvitis arvutatakse, ning esitab kõnealuse tasu võimaliku maksimumsumma, või kui see ei ole võimalik, siis illustreeriva näite, et kirjeldada tarbijale hüvitise kujunemist eri stsenaariumide korral.

10. jagu. Paindlikkus

- 1) Asjakohasel juhul selgitab krediidiandja, kas ja millistel tingimustel võib krediidi üle anda või kanda teisele krediidiandjale või kinnisasjale.
- 2) (Asjakohasel juhul) Lisavõimalused: kui toode sisaldab järgnevas punktis 5 esitatud lisavõimalusi, tuleb selles jaos loetleda lisavõimalused ja esitada nende kohta lühike selgitus: asjaolud, mille korral saab tarbija lisavõimalust kasutada; lisavõimalusega seonduvad tingimused; kas lisavõimalus tähendab hüpoteegi või võrdväärse tagatisega tagatud krediidi osana tarbijale seda, et ta kaotab seadusega ette nähtud või muud õigused, mis tavaliselt selle lisavõimalusega kaasnevad, ning lisavõimalust pakkuv ettevõtja (kui tegemist pole krediidiandjaga).
- 3) Kui lisavõimalus sisaldab lisakrediiti, tuleb selles jaos tarbijale selgitada järgmist: krediidi kogusumma (sealhulgas hüpoteegi või võrdväärse tagatisega tagatud krediit); kas lisakrediidil on tagatis; kohalduvad laenuintressid ning kas lisakrediit on reguleeritud või mitte. Sellise lisakrediidi summa esitatakse algses krediidivõimelisuse hinnangus või kui seda ei ole, siis selgitatakse kõnealuses jaos, et lisasumma kättesaadavaks tegemine sõltub tarbija tagasimaksmise suutlikkuse täiendavast hindamisest.
- 4) Kui lisavõimalus hõlmab säästutoodet, tuleb selgitada kohalduvat intressimäära.

- 5) Lisavõimalused võivad olla: enam makstud / vähem makstud summad [laenu amortiseerumise struktuurist tulenevatest tavapärastest perioodilistest maksetest rohkem või vähem]; maksepuhkus [ajavahemik, millal tarbijalt ei nõuta maksete tegemist]; tagasilaenamine [võimalus tarbijal uuesti laenata vahendeid, mis on juba kasutusele võetud ja tagasi makstud]; lisalaenu võtmine ilma täiendava nõusolekuta; tagatisega või tagatiseta lisalaenu võtmine [kooskõlas punktiga 3]; krediitkaart; seotud arvelduskonto ning seotud hoiukonto.
- 6) Krediidiandja võib lisada krediidiandja poolt krediidilepingu osana pakutavad muud võimalused, mida ei ole nimetatud eelmistes jagudes.

11. jagu. Laenuvõtja muud õigused

- 1) Krediidiandja selgitab kehtivaid õigusi, näiteks taganemisõigust või järelemõtlemisõigust ja vajaduse korral muid õigusi, näiteks ülekandmisõigust (sealhulgas üleminekuõigust), täpsustab õigus(t)e kasutamise tingimusi, samuti menetlust, mida tarbija peab kõnealus(t)e õigus(t)e kasutamiseks järgima, märkides muu hulgas aadressi, kuhu taganemisavaldus saata, ning vastavad tasud (asjakohasel juhul).
- 2) Kui tarbijale jäetakse taganemisõigus, tuleb seda sõnaselgelt mainida.
- 3) Vastavalt võlaõigusseaduse §-le 54¹ teavitab krediidiandja tarbijat taganemisõiguse olemasolust või puudumisest, kui tehingut pakutakse sidevahendi abil.

12. jagu. Kaebused

- 1) Selles jaos märgitakse ära sisemine kontaktpunkt [asjaomase osakonna nimi] ja sellega ühenduse võtmise viis kaebuse esitamiseks [geograafiline aadress] või [telefoni number] või [kontaktsik]: [kontaktandmed] ja link kaebuse esitamise menetlusele asjaomasel veebisaidil või selline teabeallikas.
- 2) Selles on märgitud asjaomase välise kaebuste ja kahjunõuete kohtuvälise lahendamise tegeleva asutuse nimetus ja kui kõnealuse asutuse poole pöördumise eeltingimuseks on sisemise kaebuste käsitlemise korra järgimine, siis on see asjaolu märgitud, kasutades A-osa sõnastust.
- 3) Teises liikmesriigis elava tarbijaga sõlmitud krediidilepingute puhul viitab krediidiandja FIN-NET võrgustikule (http://ec.europa.eu/internal_market/fin-net/).

13. jagu. Krediidiga seonduvate kohustuste täitmata jätmine: tagajärjed laenuvõtjale

- 1) Kui sellega, et tarbija ei täida krediidilepingust tulenevaid kohustusi, võivad tarbija jaoks kaasneda rahalised või õiguslikud tagajärjed, kirjeldab krediidiandja selles jaos võimalikke peamisi juhtusid (nt maksete hilinemine, 8. jaos „Lisakohustused“ loetletud kohustuste täitmata jätmine) ja osutab, kust on võimalik saada lisateavet.
- 2) Iga kõnealuse juhtumi puhul märgib krediidiandja selgelt ja kergesti arusaadaval viisil sanktsioonid või tagajärjed, mis võivad kaasned. Tõsised tagajärjed tuleb märkida silmatorkavalt.
- 3) Kui on võimalik nõuda krediidi tagatiseks oleva kinnisasja krediidiandjale tagastamist või üleandmist, kui tarbija ei täida oma kohustusi, esitatakse selles jaos ka kõnealusest asjaolust teavitav märkus A-osa sõnastuses.

14. jagu. Lisateave

- 1) Kaugturstuse korral esitatakse selles jaos tingimus krediidilepingu suhtes kohaldatava õiguse ja/või pädeva kohtu kohta.
- 2) Kui krediidiandja kavatseb tarbijaga lepingu kehtivuse jooksul suhelda muus keeles kui Euroopa standardinfo teabelehe keeles, tuleb see asjaolu ära märkida ja nimetada suhtluskeel. See ei piira võlaõigusseaduse § 54¹ lõike 1 punkti 16 kohaldamist.
- 3) Krediidiandja või krediidivahendaja märgib vastavalt sellele, kumba kohaldatakse, kas tarbijal on õigus saada krediidilepingu projekt, või õigus, et talle pakutakse krediidilepingu projekti, vähemalt pärast seda, kui on tehtud krediidiandjale siduv pakkumine.

15. jagu. Järelevalveasutus

1) Märgitakse laenuandmise lepinguelse etapi järelevalvet teostav asutus või asutused.